



ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 31 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant les conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladies professionnelles donnant droit à réparation", a donné en sa séance du 23 mai 1951 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e Maart 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel "houdende bepaling van de medische kenmerken welke de pneumoconioses moeten vertonen om als beroepsziekten, die op schade-loosstelling recht geven, aangezien te kunnen worden", heeft ter zitting van 23 Mei 1951 het volgende advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE MINISTERIEL DETERMINANT LES CONDITIONS D'ORDRE
MEDICAL QUE DOIVENT PRESENTER LES PNEUMOCONIOSES POUR
ETRE CONSIDEREES COMME MALADIES PROFESSIONNELLES
DONNANT DROIT A REPARATION.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance
sociale,

Vu la loi du 24 juillet 1927 relative à la
réparation des dommages causés par les maladies pro-
fessionnelles, modifiée par les arrêtés-lois des 20
septembre 1945, 7 novembre 1946, 24 février et 25
février 1947, et par la loi du 29 mars 1949;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1951 dressant
la liste des maladies professionnelles avec mention,
pour chacune d'elles, des industries ou professions
où elles donnent lieu à réparation ainsi que des
catégories de travailleurs bénéficiaires, notamment
l'article 2;

Vu l'avis du comité technique du Fonds de
prévoyance en faveur des victimes des maladies pro-
fessionnelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

.../...

Article 1er.-

Les pneumoconioses visées à l'article 1er, rubrique XI, de l'arrêté royal du 25 avril 1951, doivent, pour être considérées comme maladies professionnelles donnant droit à réparation, présenter les signes radiologiques et cliniques suivants :

... (la suite comme au projet du Gouvernement, sous réserve d'écrire au b), alinéa 1er : "...visés ci-dessus", et de supprimer au b), alinéa 2, le mot : "susmentionné".)...

MINISTERIEEL BESLUIT TOT VASTSTELLING VAN DE VOORWAARDEN
WAARAAN DE PNEUMOCONIOSES UIT MEDISCH OOGPUNT DIENEN TE
BEANTWOORDEN OM ALS BEROEPSZIEKTEN, DIE OP SCHADELOOS-
STELLING RECHT GEVEN, TE WORDEN BESCHOUWD.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

Gelet op de wet van 24 Juli 1927 betreffende
de schadeloosstelling in zake beroepsziekten, gewijzigd
bij de besluitwetten van 20 September 1945, 7 November
1946, 24 Februari en 25 Februari 1947, en bij de wet
van 29 Maart 1949;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 April
1951 houdende de lijst der beroepsziekten met opgave,
voor elke ziekte, van de bedrijven of vakken waarin
ze tot schadeloosstelling aanleiding geven, alsmede
van de categorieën van gerechtigde arbeiders, name-
lijk op artikel 2;

Gelet op het advies van het technisch co-
mité van het Voorzorgsfonds ten behoeve van door be-
roepsziekten getroffen;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Om als beroepsziekten die op schadeloos-
stelling recht geven te worden beschouwd, moeten de

.../...

pneumoconioses, in artikel 1, rubriek XI, van het koninklijk besluit van 25 April 1951 bepaald, de volgende radiologische en klinische kentekenen vertonen:

... (voorts zoals in het ontwerp van de Regering, mits in artikel 1 te schrijven a)"radiologische kentekens", b)"klinische kentekens", in a)"met of zonder kentekens van longtuberculose" in de plaats te stellen van "al dan niet gepaard met kenmerken van longtuberculose", in b), eerste lid, te schrijven "bovenvermelde fibrosisprocessen" en in b), tweede lid, het woord "voormeld" te schrappen.

Het laatste lid van artikel 1 zou beter luiden als volgt :

"De hierboven omschreven radiologische en klinische kentekens kunnen echter slechts dan worden beschouwd als kentekenen van de pneumoconioses bedoeld in dit besluit, wanneer de er door aangetaste arbeiders, gedurende ten minste een jaar of gedurende tijdruimten die samen ten minste een jaar beslaan, in de bedrijven of vakken opgesomd in rubriek XI, artikel 1, van het koninklijk besluit van ... werk met gevaar voor inademing van schadelijk stof hebben verricht.".

De geijkte formule voor artikel 3 is als volgt:

"Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.".)...

La chambre était composée de : De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS, premier président du président
de Heren : Conseil d'Etat, voorzitter
eerste-voorzitter van
de Raad van State,

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

E. VAN DIEVOET, assesseurs de la
section de législation
J. MERTENS, bijzitters van de
afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951. De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,